



## MARELD SHINY 7000



NARROW  
LIGHT

WIDE  
LIGHT

EXTREMELY  
DURABLE

OUTDOOR  
USE

INDOOR  
USE

LARGE  
AREAS

NARROW  
AREAS

**MARELD**  
PRO LIGHTING®



# MARELD SHINY 7000

Svenska .....	4
English .....	6
Norsk .....	8
Suomi .....	10
Dansk .....	12
Polski .....	14
Eesti .....	16
Lietuviškai .....	18
Latviski .....	20
Français .....	22
Česky .....	24
Slovenčina .....	26

## SVENSKA

### VIKTIGT!

Läs dessa anvisningar innan du använder den portabla lampan.

Spara dessa anvisningar för framtida behov.

### Tekniska data

1. Art.no.690007133
2. Material i stomme: Polykarbonat + nylon + aluminium
3. Ljusflöde: 7000 lm
4. Färgtemperatur för LED: Cirka 6500 K
5. Sladd: HD7RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 m
6. IP54, IK08
7. 220–240 VAC, 50/60 Hz, 50 W, klass I
8. Med strömbrytare
9. Max. strömstyrka: 0,2 A
10. Effektfaktor: 0,96
11. Vikt: 2,3 kg
12. Lampans mått: 180 x 102 x 296 mm

### Säkerhetsföreskrifter

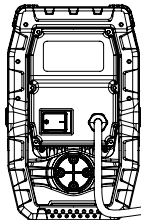
- Använd inte lampan i närheten av lättantändliga material eller gaser.
- Använd endast de tillbehör som medföljer produkten.
- Försäkra dig om att obehöriga personer (särskilt barn) inte har åtkomst till lampan.
- Rikta inte lampan direkt mot ögonen på människor eller djur.
- Kontrollera strömförsörjningssladden innan du använder lampan.
- Om strömförsörjningssladden har skadats måste den bytas ut av behörig elektriker (skadad sladd utgör stor fara).

### Rengöring

- Koppla bort strömförsörjningssladden och vänta tills strålkastaren har svalnat innan du rengör den.
- Rengör med torr eller lätt fuktad ren och luddfri trasa (använd mildt rengöringsmedel vid behov).
- Använd inte rengöringsprodukter som innehåller slipmedel eller lösningsmedel.

### Underhåll

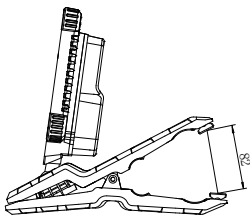
- Försäkra dig före varje användning om att stickpropp, strömförsörjningssladd och hölje på strålkastaren inte är skadade. Byt ut eventuellt skadad lins omedelbart.
- Torka bort eventuell smuts från hölje och lins omedelbart (om du inte gör det kan det orsaka överhettning).

**Använda lampan**

Strömbrytare

Strömförsörjningssladden till denna strålkastare kan inte bytas (om den är skadad måste strålkastaren kasseras).

Ljuskällan till denna strålkastare kan inte bytas (när den slutar att fungera måste hela strålkastaren kasseras).



Max. öppning

**Information om garanti**

Tillverkaren lämnar 2 års garanti för utförande och material.

Reparation får utföras endast av behörigt servicecenter. För att garantin ska vara giltig måste du kunna visa upp originalkvitto.

Garantin omfattar inte följande: normalt slitage, ändringar, modifieringar, skada till följd av oförsiktighet, extern påverkan, all typ av användning som inte har angivits som avsedd användning eller fullständig/delvis demontering av enheten.



Denna märkning indikerar att produkten inte ska avfallshandteras tillsammans med hushållsavfall inom EU. Återvinn denna produkt enligt gällande lagstiftning, så bidrar du till att förhindra skadlig påverkan på miljö och människors hälsa från okontrollerad avfallshandtering. Lämna kasserad produkt till återvinningsstation eller kontakta återförsäljaren. Försäkra dig om att denna produkt avfallshandteras på ett miljövänligt sätt.

**Underhåll**

Försiktighet! Fara för elstöt

Ljuskällan i denna strålkastare får bytas endast av tillverkaren eller av tillverkaren utnämnd servicetekniker (eller av person med samma behörighet).

## ENGLISH

### IMPORTANT

**Read these instructions fully before using the luminaire, portable.**

**Retain these instructions for future reference.**

### Technical data

1. Art.no.690007133
2. The body materials: PC + Nylon +AL
3. Lumen:7000lm
4. LED Color temperature: Approx 6500K
5. Cable: HD7RN-F 3G1.0mm<sup>2</sup> x 5 meters
6. IP54 ; IK08
7. 220V-240V ~, 50/60Hz 50W, Class I
8. With professional switch
9. Max current :0.2A
10. Power factor :0.96
11. Weight : 2.3 kg
12. Lamp dimension : 180 x 102 x 296mm

### Safety precautions

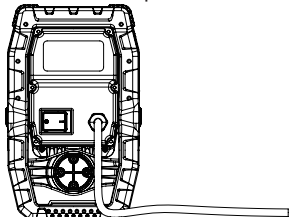
- Do not use the lamp in the immediate vicinity of inflammable materials or gases.
- Only use the accessories included with the product .
- Keep the lamp out of reach of unauthorized persons, especially children.
- Do not point the light directly in your own or any other person's or animal's eyes.
- Always check the mains cable before you use the lamp.
- If the supply cord is damaged ,it shall be replaced by a similar qualified person in order to avoid a hazard

### Cleaning

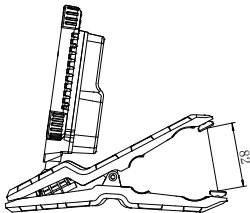
- Before cleaning the Luminaire, disconnect the power cable and allow the floodlight to cool down sufficiently, Clean with a dry or slightly moist, clean, lint-free cloth and a mild detergent if required.
- Do not use cleaners that contain abrasives or solvents.

### Maintenance

- Check the plug, power cable, and housing of the LED floodlight for damage before each use. If the lens is damaged it must be replaced immediately.
- Clean any dirt from the housing or the lens immediately, since it could cause overheating.

**How to use the lamp**

ON/OFF Switch



Max opening capacity

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**Warranty Information**

The manufacturer offers a warranty of two years with regard to workmanship and material.

Repairs may only be carried out by an authorized service center. Original bill of purchase must be submitted.

The warranty will not apply in cases of: normal wear and tear, changes, modifications, damage caused by carelessness, external influences, any application this product is not meant for or partially or completely dismantled appliances.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Maintenance**

Caution : Shock Hazard

The light source of this lamp must be replaced by the manufacturer or its authorized service technician or a similarly qualified person only.

## NORSK

### VIKTIG

**Les disse instruksjonene nøye før du bruker den bærbare lampen.**

**Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.**

### Tekniske data

1. Art.no.690007133
2. Lampehusmaterialer: PC + nylon + aluminium
3. Lysmengde: 7000 lm
4. LED-fargetemperatur: Ca. 6500 K
5. Kabel: HD7RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 meter
6. IP54; IK08
7. 220–240 V ~, 50/60 Hz, 50 W, klasse I
8. Med profesjonell bryter
9. Maks. strøm: 0,2 A
10. Effektfaktor: 0,96
11. Vekt: 2,3 kg
12. Lampemål: 180 x 102 x 296 mm

### Sikkerhetsforanstaltninger

- Bruk ikke lampen i umiddelbar nærhet av brennbare materialer eller gasser.
- Bruk bare det tilbehøret som følger med produktet.
- Oppbevar lampen utilgjengelig for uautoriserte personer, spesielt barn.
- Rett ikke lyset direkte mot dine egne eller andres øyne, og heller ikke mot dyrs øyne.
- Kontroller alltid strømkabelen før du bruker lampen.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes av en kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.

### Rengjøring

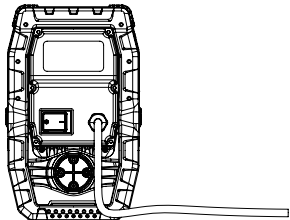
- Koble strømledningen fra flomlyslampen og la flomlyslampen kjøle tilstrekkelig før rengjøring.
- Rengjør med en tørr eller lett fuktet, løfri klut og et mildt rengjøringsmiddel om nødvendig.
- Bruk ikke rensemidler som inneholder slipemidler eller løsemidler.

### Vedlikehold

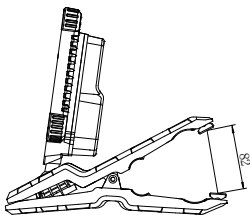
- Kontroller at LED-lampens støpsel, strømkabel og hus ikke har skader før hver bruk. Hvis glasset er skadet, må det skiftes umiddelbart.
- Tørk bort eventuelt smuss fra huset eller glasset umiddelbart ettersom det kan føre til overoppheting.



### Hvordan bruke lampen?



Av/på-bryter



Maks. åpningskapasitet

Den eksterne strømledningen til denne flomlyslampen kan ikke skiftes. Hvis ledningen er skadet, skal flomlyslampen kasseres.

Lyskilden i denne flomlyslampen kan ikke skiftes. Når lyskildens brukstid er over, skal hele flomlyslampen skiftes.

### Garantiinformasjon

Produsenten tilbyr en garanti på to år for utførelse og materialer.

Reparasjoner kan bare utføres av et autorisert servicesenter. Original kjøpsfaktura må sendes inn.

Garantien gjelder ikke i følgende tilfeller: normal slitasje, endringer, modifikasjoner, skade som skyldes skjødesløshet, eksterne påvirkningsfaktorer, bruk som produktet ikke er beregnet på eller fullstendig eller delvis demontering av lampen.



Denne merkingen angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå mulig miljø- eller helseskade som følge av uforsvarlig avfallshåndtering, skal lampen leveres inn til mottakssted for bærekraftig gjenvinning av materialressurser. Benytt mottakssystemet for spesialavfall eller kontakt forhandleren hvor du kjøpte produktet når produktet skal kasseres. De kan viderebringe produktet til miljøsikker gjenvinning.

### Vedlikehold



Forsiktig: Fare for elektrisk støt

Lyskilden i denne flomlyslampen må bare skiftes av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av produsenten eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner.

# SUOMI

## TÄRKEÄÄ

**Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin käytät tuotetta Kannettava valaisin.**  
**Säilytä ohje tulevaa tarvetta varten.**

### Tekniset tiedot

1. Art.no.690007133
2. Rungon materiaalit: PC + nailon + alumiini
3. Valovirta: 7000 lm
4. LED-väriämpötila: Noin 6500 K
5. Johto: HD7RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 metriä
6. IP54; IK08
7. 220–240 V ~, 50/60 Hz, 50 W, Luokka I
8. Käyttökytkin
9. Virta maks.: 0,2A
10. Tehokerroin: 0,96
11. Paino: 2,3 kg
12. Valaisimen koko: 180 x 102 x 296 mm

### Turvallisuusohjeet

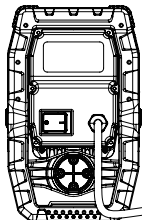
- Älä käytä valaisinta syttyvien materiaalien tai kaasujen läheisyydessä.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettuja tarvikkeita.
- Pidä valaisin sivullisten, erityisesti lapsien, ulottumattomissa.
- Älä suuntaa valoa suoraan omiin, muiden ihmisten tai eläinten silmiin.
- Tarkista virtajohto aina ennen valaisimen käyttämistä.
- Mikäli virtajohto on vaurioitunut, sen saa turvallisuusyöstä vaihtaa vain asianmukaisesti koulutettu henkilö.

### Puhdistaminen

- Ennen puhdistamisen aloittamista valonheittimen johto on irrotettava virtalähteestä ja valonheittimen on annettava jäähtyä hyvin.
- Käytä puhdistuksessa kuivaa tai nahkeaa nukkaamatonta liinaa ja, tarvittaessa, mietoa pesuainetta.
- Älä käytä hankaus- tai liuotainaineita sisältäviä puhdistusaineita.

### Kunnossapito

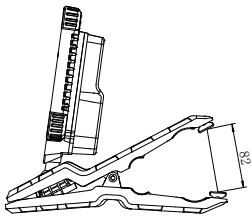
- Tarkista pistoke, johto ja lamppukotelo ennen jokaista käyttöä. Mikäli linssi on vaurioitunut, se on vaihdettava heti.
- Poista rungosta ja linssistä lika heti, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemista.

**Valaisimen käyttäminen**


ON/OFF-kytkin

Valonheittimen virtajohtoa ei voi vaihtaa; mikäli johto vaurioituu, valonheitin on hävitettävä.

Valonheittimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; kun lamppu on palanut loppuun, koko valonheitin on hävitettävä.



Suurin avauma

**Takuu**

Valmistaja myöntää tuotteelle kahden vuoden valmistusvirhe- ja materiaalitakuun. Korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Korjauksen yhteydessä on esitettävä alkuperäinen ostokuitti.

Takuu ei kata vikoja, joiden syynä on: normaali kuluminen, tuotteen muuttaminen tai muuntaminen tai huolimattomuus tai ulkoinen rasitus. Tätä tuotetta ja sen osia ei ole tarkoitettu käytettäväksi edes osittain ilman suojakoteloä.



Tämä merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää EU:ssa yhdyskuntajätteen joukossa. Vastuuton jätteidenkäsittely voi olla vahingollista ympäristölle ja terveydelle: käytä asianmukaisia kierrätysmenetelmiä, jotka ohjaavat luonnonvarat uusiokäyttöön. Toimita käytetty laite asianmukaiseen keräyspisteeseen tai ota yhteyttä tuotteen myyntipaikkaan, joka huolehtii sen hävittämisestä ympäri stölle turvallisella tavalla.

**Kunnossapito**


Varoitus! Sähköiskun vaara

Valonheittimen valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai tämän valtuuttama ammattikorjaaja tai vastaavan pätevyuden omaava henkilö.

# DANSK

## VIGTIGT

Læs hele brugsanvisningen igennem inden det transportable armatur tages i brug.  
Opbevar denne brugsanvisning til evt. fremtidig brug.

### Tekniske data

1. Art.no.690007133
2. Hovedenhedens materialer: PC + nylon + aluminium
3. Lysudgangseffekt: 7000 lm
4. LED'ens farvetemperatur: Ca. 6500 K
5. Kabel: H07RN-F 3G 1.0 mm<sup>2</sup> x 5 meter
6. IP54, IK08
7. 220-240 V ~, 50/60 Hz, 50 W, klasse I
8. Med professionel afbryder
9. Maks. effekt: 0.2 A
10. Effektfaktor: 0.96
11. Vægt: 2.3 kg
12. Lampemål: 180 x 102 x 296 mm

### Sikkerhedsforanstaltninger

- Lampen må ikke benyttes i umiddelbar nærhed af brændbare materialer eller luftarter.
- Benyt kun det tilbehør der leveres sammen med produktet.
- Hold lampen uden for uvedkommende personers, især børns, rækkevidde.
- Ret ikke lyset direkte mod dine egne eller andre personers eller dyrs øjne.
- Tjek altid hovedkablet inden lampen benyttes.
- Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det af sikkerhedsmæssige grunde udskiftes af en hertil kvalificeret person.

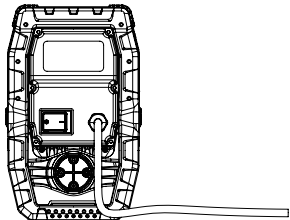
### Rengøring

- Inden projektøren rengøres, skal strømkablet trækkes ud af stikket, og projektøren skal være tilstrækkelig afkølet.
- Rengør med en tør eller let fugtig, ren og frugfri klud og om nødvendigt med et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder slibe- eller opløsningsmidler.

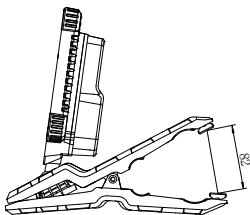
### Vedligeholdelse

- Kontrollér stik, strømkabler og LED-projektørens lampehus for skader hver gang inden brug. Hvis linsen er beskadiget, skal den straks udskiftes.
- Rens straks lampehus eller linse for snavs, da der ellers kan være risiko for overophedning.

### Hvordan skal lampen benyttes?



Tænd-/sluk-knap



Maks. åbningskapacitet

Projektørens eksterne strømkabel kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal projektøren bortskaffes.

Projektørens lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskildens levetid er slut, skal hele projektøren udskiftes.

### Garantioplysninger

Producenten giver en garanti på 2 år med hensyn til produktions- og materialefejl. Reparationer bør kun udføres af et autoriseret servicecenter. Den originale købsfaktura skal vedlægges.

Garantien er ikke gældende i tilfælde af: normalt slitage og ælde, ændringer, modifikationer, skader der skyldes manglende omhu, eksterne påvirkninger, enhver utilsigtet anvendelse af dette produkt eller delvis eller fuldstændig adskillelse af apparatet.



Denne mærkning viser, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. For at forebygge mulige miljøskader eller sundhedsskader på mennesker som følge af uautoriseret bortskaffelse skal produktet bortskaffes ansvarligt, så bæredygtigt genbrug af materialeressourcer fremmes. Bortskaf det brugte udstyr via retur- og indsamlingssystemerne, eller kontakt forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt til miljøvenlig genvinding.

### Vedligeholdelse



Forsigtig: Størrisiko

Denne projektørs lyskilde må kun udskiftes af producenten, dennes autoriserede serviceteknikere eller en lignende kvalificeret person.

## **POLSKI**

### **WAŻNE**

**Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać uważnie wszystkie zalecenia. Instrukcję należy zachować do użytku w przyszłości.**

### **Dane techniczne**

1. Art.no.690007133
2. Materiały obudowy: Poliwęglan + poliamid + aluminium
3. Strumień świetlny: 7000 lm
4. Temperatura barwy światła LED: ok. 6500 K
5. Kabel: HD7RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 m
6. IP54; IK08
7. 220–240 V~, 50/60 Hz, 50 W, Klasa ochronności I
8. Profesjonalny wyłącznik
9. Prąd maks.: 0,2 A
10. Współczynnik mocy: 0,96
11. Masa: 2,3 kg
12. Wymiary lampy: 180 x 102 x 296 mm

### **Zalecenia BHP**

- Nie używać lampy w bezpośrednim sąsiedztwie łatwopalnych materiałów lub gazów.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z produktem.
- Trzymać lampę poza zasięgiem nieupoważnionych osób, zwłaszcza dzieci.
- Nie kierować światła w stronę oczu własnych ani innych osób lub zwierząt.
- Przed użyciem lampy zawsze sprawdzić kabel zasilający.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby nie stwarzać zagrożenia musi zostać wymieniony przez uprawnioną osobę na podobny.

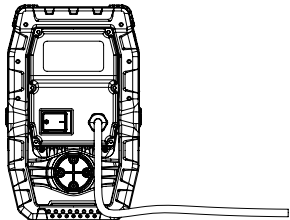
### **Czyszczenie**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lampy odłączyć od gniazdka kabel zasilający i odczekać, aż lampa dostatecznie ostygnie.
- W razie potrzeby wyczyścić suchą lub lekko wilgotną, czystą, niestrzępiącą się szmatką i łagodnym detergentem.
- Nie używać środków czyszczących zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki.

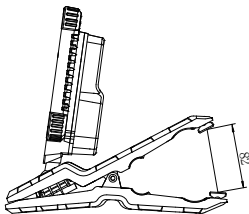
### **Konserwacja**

- Przed każdym użyciem sprawdzić wtyczkę, kabel zasilający i obudowę lampy LED pod kątem uszkodzeń. Jeśli szkło jest uszkodzone, należy je niezwłocznie wymienić.
- Natychmiast usuwać zanieczyszczenia z obudowy lub szkła, ponieważ może to spowodować przegrzanie.

### Jak korzystać z lampy?



Wyłącznik ON/OFF



Maks. rozwarście

Kabel zasilający lampy nie jest wymienny; w przypadku uszkodzenia kabla lampa nie nadaje się do użytku.

Źródło światła znajdujące się wewnątrz lampy nie jest wymienne; gdy źródło światła skończy swą żywotność, cała lampa musi być wymieniona.

### Informacje dotyczące gwarancji

Producent udziela dwuletniej gwarancji w odniesieniu do jakości wykonania i wad materiałowych.

Naprawy mogą być wykonywane tylko w autoryzowanym zakładzie serwisowym. Należy przedłożyć oryginalny dowód zakupu.

Gwarancja nie obowiązuje w przypadku: normalnego zużycia, zmian, modyfikacji i szkód spowodowanych niestarannością użytkownika, wpływami zewnętrznymi, a także jeżeli produkt jest całkowicie lub częściowo rozmontowany.



Ten symbol oznacza, że na terenie UE produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Celem zapobieżenia szkodom w zakresie środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niekontrolowanego wyrzucania odpadów, należy przekazywać je do recyklingu. Aby pozbyć się zużytego urządzenia, należy pozostawić je w punkcie selektywnej zbiórki odpadów lub zwrócić do sprzedawcy, u którego zakupiono produkt. Dzięki temu produkt trafi do bezpiecznego ekologicznie recyklingu.

### Konserwacja



Uwaga: Ryzyko porażenia

Źródło światła tej lampy może być wymieniane tylko przez producenta lub pracownika autoryzowanego serwisu, lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach.

## EESTI

### TÄHTIS

**Loe enne lambi kasutamist käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi.**

**Hoia kasutusjuhend alles, et saaksid seda ka tulevikus vaadata.**

### Tehnilised andmed

1. Art.no.690007133
2. Korpuse materjalid: PC + nailon + alumiinium
3. Valgusvoog: 7000 lm
4. Värvustemperatuur: Umbes 6500 K
5. Kaabel: HQ7RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 m
6. IP54, IK08
7. 220–240 V ~, 60 Hz, 50 W, I klass
8. Profiilülitiga
9. Max vool: 0,2 A
10. Võimsustegur: 0,96
11. Mass: 2,3 kg
12. Lambi mõõtmed: 180 x 102 x 296 mm

### Ohutusnõuded

- Ära kasuta lampi kergestisüttivate vedelike või gaaside läheduses.
- Kasuta ainult toote komplekti kuuluvaid tarvikuid.
- Hoia lamp eemal kõrvaliste isikute, eriti laste käeulatuses.
- Ära suuna lampi silma endale või teistele, ka mitte loomadele.
- Kontrolli alati enne kasutamist toitekaabli seisukorda.
- Kui kaabel on vigastatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta kvalifitseeritud elektrikul välja vahetada.

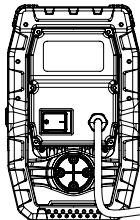
### Puhastamine

- Enne prožektorit puhastamist lahuta prožektor elektrivõrgust ja lase maha jahtuda.
- Puhasta prožektorit vajadusel puhta ebemevaba lapiga, mis on kuiv või vajadusel veidi niisutatud õrna puhastusvahendiga.
- Ära kasuta lahusteid sisaldavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.

### Hooldus

- I enne prožektorit kasutamist kontrolli alati pistikut, toitekaablit ja prožektorit korpust. Vigastatud esiklaas tuleb kohe välja vahetada.
- I Eemalda klaasile ja korpusele sattunud mustus koheselt, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist.

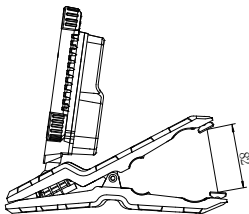


**Lambi kasutamine**

ON/OFF lüüti

Selle lambi toitekaabel ei ole vahetatav. Kui kaabel saab kahjustada, tuleb lamp välja vahetada.

Selle prožektoril valgusallikas ei ole vahetatav. Kui valgusallikas läbi põleb, tuleb kogu prožektor välja vahetada.



Max haardeulatus

**Garantiialane teave**

Tootja garantii katab kahe aasta jooksul defektid, mis on põhjustatud tootmisest või kasutatud materjalidest.

Toodet võib remontida ainult volitatud hoolduskeskus. Esitada tuleb ostukviitungi originaal.

Garantii ei kehti järgmistel juhtudel: normaalne kulumine, ehituse omavoliline muutmine, hooletusest või välismõjudest tulenevad kahjustused, mis tahes rakendus, milleks see toode ei ole mõeldud või seadme osaline või täielik demonteerimine.



See sümbol näitab, et Euroopa Liidus ei tohi seda seadet koos olmejäätmetega ära visata. Et vältida kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest põhjustatud võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, toimi vastutustundlikult ja aita kaasa materjalide taaskasutusse võtmisele. Kasutatud seadme tagastamiseks kasuta tagastamis- või kogumissüsteemi või võta ühendust edasimüüjaga, kellelt on toode ostetud. Siis on tagatud tootes olevate materjalide keskkonnasäästlik taaskasutusse suunamine.

**Hooldus**

Ettevaatust: Elektrilöögi oht

Selle prožektoril valgusallikat võib vahetada ainult tootja või tema poolt volitatud hooldustehnik või sarnaselt kvalifitseeritud isik.

# LIETUVIŠKAI

## SVARBU.

**Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudodami žibintą  
Pasilikite šias instrukcijas ateičiai.**

## Techniniai duomenys

1. Art.no.690007133
2. Korpuso medžiagos PC + nailonas + aliuminis
3. Šviesos naudingumas 7000 lm
4. LED spalvos temperatūra: apytiksliai 6500 K
5. Kabelis: HD7RN-F 3G, 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 m
6. IP54; IK08
7. 220–240 V ~, 50 / 60 Hz, 50 W, I klasė
8. Profesionalams pritaikytas jungiklis
9. Maks. srovė 0,2A
10. Galios koeficientas: 0,96
11. Svoris: 2,3 kg
12. Šviestuvo matmenys: 180 x 102 x 296 mm

## Atsargumo priemonės

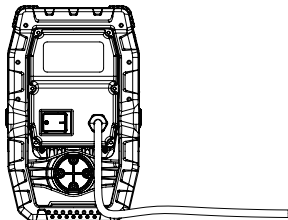
- Nenaudokite lempos arti degių medžiagų ar dujų.
- Naudokite tik su gaminiu pateikiamus priedus.
- Laikykite lempą neįgalotiems asmenims, ypač vaikams, nepasiekiamoje vietoje.
- Nenukreipkite šviesos tiesiai sau, kitam asmeniui ar gyvūnui į akis.
- Prieš naudodami lempą, visada patikrinkite maitinimo laidą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.

## Valymas

- Prieš valydami žibintą atjunkite maitinimo laidą ir leiskite žibintui pakankamai atvėsti.
- Valykite sausa arba šiek tiek drėgna, švaria, pūkelių neturinčia šluoste ir, jei reikia, švelniu plovikliu.
- Nenaudokite valiklių, kuriuose yra abrazyvių medžiagų arba tirpiklių.

## Techninė priežiūra

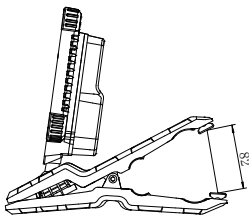
- IKiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar LED prožektoriaus kištukas, maitinimo laidas ir korpusas nėra pažeisti. Jei pažeistas lęšis, jį reikia nedelsiant pakeisti.
- INedelsdami nuvalykite nešvarumus nuo korpuso ir lęšio, nes jie gali sukelti perkaitimą.

**LIETUVIŠKAI****Kaip naudoti lempą?**

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis

Šio žibinto išorinis maitinimo laidas nekeičiamas; jei laidas pažeistas, žibintą reikia utilizuoti.

Šio žibinto šviesos šaltinis nekeičiamas; pasibaigus šviesos šaltinio eksploatacijos laikotarpiui, reikia pakeisti visą žibintą.



Maks. atvėrimas

**Garantijos informacija**

Gamintojas teikia dvejų metų medžiagų ir gamybos garantiją.

Remontą turėtų atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras. Reikia pateikti originalų pirkimo kvitą.

Garantija netaikoma šiais atvejais: įprasto nusidėvėjimo ir plyšimo, pakeitimų, modifikacijų, pažeidimų dėl aplaidumo, išorinių poveikių, naudojimo ne pagal numatytąją paskirtį arba visiško ar dalinio išmontavimo.



Šis žymėjimas nurodo, kad šis gaminys neturėtų būti išmestas kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų išmetimo, perdirbkite jį atsakingai, skatindami aplinką tausojantį antrinių žaliavų panaudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir surinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, iš kurio gaminys buvo įsigytas. Jie gali paimti šį gaminį ir perdirbti nepakenkdami aplinkai.

**Priežiūra**

Perspėjimas. Smūgio pavojus

Šio žibinto šviesos šaltinį gali keisti tik gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros specialistas ar panašios kvalifikacijos asmuo.

# LATVISKI

## SVARĪGI!

Pirms pārnēsājamā gaismekļa izmantošanas pilnībā izlasiet šīs instrukcijas.  
Saglabājiet šīs instrukcijas turpmākai atsaucei.

### Tehniskie dati

1. Art.no.690007133
2. Korpusa materiāli: PC + neilons + alumīnijs
3. Gaismas izvade: 7000 lm
4. LED krāsu temperatūra: aptuveni 6500 K
5. Kabelis: H07RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 metri
6. IP54; IK08
7. 220–240 V ~, 50/60 Hz, 50 W, I kategorija
8. Ar profesionālu slēdzi
9. Maks. strāva: 0,2 A
10. Jaudas koeficients: 0,96
11. Svars: 2,3 kg
12. Lampas izmēri: 180 x 102 x 296 mm

### Drošības pasākumi

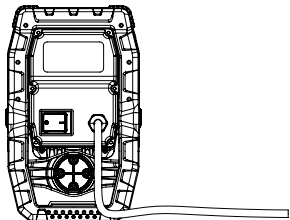
- Nelietojiet lampu tuvu ugunsdrošiem materiāliem vai gāzēm.
- Izmantojiet tikai produkta komplektācijā iekļautos piederumus.
- Glabājiet lampu nepieejamā vietā nepiederošām personām, jo īpaši bērniem.
- Nespīdiniet gaismu tieši savās vai citu cilvēku acīs.
- Pirms lampas lietošanas vienmēr pārbaudiet elektrotīkla kabeli.
- Ja barošanas vads ir bojāts, kvalificētai personai tas jānomaina, lai novērstu apdraudējumu.

### Tīrīšana

- Pirms prožektora tīrīšanas atvienojiet barošanas vadu un ļaujiet prožektoram pietiekami atdzist.
- Ja nepieciešams, notīriet ar sausu vai nedaudz mitru tīru drānu bez plūksnām un nekairinošu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus.

### Apkope

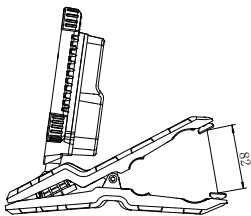
- Pirms katra lietojuma apskatiet, vai prožektora kontaktdakša, barošanas vads vai korpus nav bojāts. Ja lēca ir bojāta, tā nekavējoties jānomaina.
- Nekavējoties notīriet no korpusa vai lēcas netīrumus, jo tie var izraisīt pārkaršanu.

**Lampas lietošana**

ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Šī prožektorā ārējo barošanas vadu nevar nomainīt. Ja vads bojāts, prožektors jāutilizē.

Gaismas avots šajā prožektorā nav nomaināms. Ja gaismas avots sasniedzis kalpošanas laika beigas, jānomaina viss prožektors.



Maks. atvērums iespēja

**Informācija par garantiju**

Ražotājs nodrošina divu gadu garantiju ražošanas un materiālu trūkumu gadījumā.

Remonti jāveic tikai pilnvarotā apkopes centrā. Jāuzrāda iegādes apliecinājuma dokumenta oriģināls.

Garantija nav spēkā šādos gadījumos: parasts nodilums un nolietojums, izmaiņas, modifikācijas, nolaidības radīti bojājumi, ārēja ietekme, šī produkta lietošana tam neparedzētā veidā, pilnīga vai daļēja ierīces demontāža.



Šis marķējums norāda, ka ES robežās produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu nekontrolētu atkritumu likvidēšanu, kas var kaitēt videi vai cilvēku veselībai, atbildīgi pārstrādājiet, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai atdotu atpakaļ izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet nodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura produkts tika nopirkts. Viņi var nogādāt šo produktu videi drošai otrreizējai pārstrādei.

**Apkope**

Uzmanību! Elektriskā trieciena risks

Gaismas avotu šajā prožektorā drīkst mainīt tikai ražotājs vai tā pilnvarots servisa tehniķis, vai līdzīgi kvalificēta persona.

# FRANÇAIS

## IMPORTANT

**Prière de lire ces instructions avant d'utiliser le luminaire portable.**

**Prière de conserver ces instructions en vue d'une utilisation future.**

## Caractéristiques techniques

1. Art.no.690007133
2. Matériaux du boîtier : PC + nylon + aluminium
3. Puissance lumineuse : 7000 lm
4. Température de couleur des LED : Environ 6500 K
5. Câble : HD7RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 mètres
6. IP54 ; IK08
7. 220 V-240 V ~, 50/60 Hz, 50 W, Classe I
8. Avec commutateur professionnel
9. Courant maxi : 0,2 A
10. Facteur de puissance : 0,96
11. Poids : 2,3 kg
12. Dimensions de la lampe : 180 x 102 x 296 mm

## Mesures de sécurité

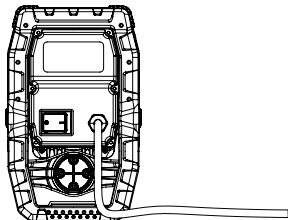
- Ne pas utiliser la lampe à proximité immédiate de matières ou gaz inflammables.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis avec le produit.
- Garder la lampe hors de portée des personnes non autorisées, surtout des enfants.
- Ne pas diriger la lumière directement dans vos yeux ou ceux de toute autre personne ou d'un animal.
- Toujours inspecter le câble d'alimentation avant d'utiliser la lampe.
- Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

## Nettoyage

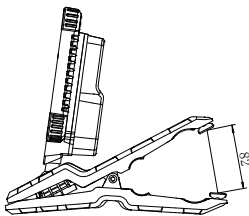
- Avant de nettoyer le projecteur, débrancher le câble d'alimentation et laisser le projecteur refroidir suffisamment.
- Avec un chiffon sec ou légèrement humide, propre et non pelucheux, nettoyer si nécessaire avec un détergent doux.
- Ne pas utiliser de produit d'entretien contenant des abrasifs ou des solvants.

## Maintenance

- Avant chaque utilisation, vérifier que la prise, le câble d'alimentation et le boîtier du projecteur LED ne sont pas endommagés. La lentille doit être immédiatement remplacée si elle est endommagée.
- Afin d'éviter toute surchauffe, supprimer immédiatement les éventuelles saletés présentes sur le boîtier ou la lentille.

**Comment utiliser la lampe?**

Commutateur Marche/Arrêt



Capacité d'ouverture maximale

Le câble d'alimentation externe de ce projecteur ne peut pas être remplacé ; le projecteur doit être détruit si le cordon est endommagé.

La source lumineuse de ce projecteur n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse est en fin de vie, le projecteur complet doit être remplacé.

**Informations relatives à la garantie**

Le fabricant accorde une garantie de deux ans concernant la fabrication et les matériaux.

Les réparations ne doivent être effectuées qu'auprès d'un centre d'assistance autorisé. La facture d'achat d'origine doit être présentée.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : usure normale, changements, modifications, dommages causés par négligence, influences extérieures, toute application pour laquelle ce produit n'est pas prévu ou encore démontage complet ou partiel du dispositif.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Afin de prévenir toute nuisance possible à l'environnement et pour la santé humaine par des éliminations de déchets incontrôlées, le recyclage permet de promouvoir la réutilisation à long terme des ressources matérielles. Pour mettre au rebut votre unité, déposez-la dans un point de collecte ou contactez votre revendeur. Ceux-ci peuvent recycler le produit en toute sécurité du point de vue de l'environnement.

**Maintenance**

Attention : Risque de choc !

La source lumineuse de ce projecteur ne doit être remplacée que par le fabricant ou son technicien agréé, ou encore par une personne ayant une qualification similaire.

## ČESKY

### SVARĪGI!

Pirms pārnēsājamā gaismekļa izmantošanas pilnībā izlasiet šīs instrukcijas.  
Saglabājiet šīs instrukcijas turpmākai atsaucei.

### Tehniskie dati

1. Art.no.690007133
2. Materiāly: PC + nylon + hlinīk
3. Svētelny vȳkon: 7000 lm
4. Bārevnā teplota LED: Cca 6500 K
5. Kabel: H07RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 metrū
6. IP54; IK08
7. 220–240 V ~, 50/60 Hz, 50 W, Třida I
8. S profesionālnīm spīnačem
9. Max. proud: 0,2A
10. Ūčīnīk: 0,96
11. Hmotnost: 2,3 kg
12. Rozmēry svītilny: 180 x 102 x 296 mm

### Drošības pasākumi

- Nelietojiet lampu tuvu ugunsnedrošiem materiāliem vai gāzēm.
- Izmantojiet tikai produkta komplektācijā iekļautos piederumus.
- Glabājiet lampu nepieejamā vietā nepiederošām personām, jo īpaši bērniem.
- Nespīdiniet gaismu tieši savās vai citu cilvēku acīs.
- Pirms lampas lietošanas vienmēr pārbaudiet elektrotīkla kabeli.
- Ja barošanas vads ir bojāts, kvalificētai personai tas jānomaina, lai novērstu apdraudējumu.

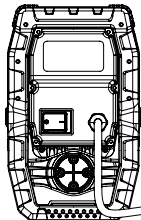
### Tīrīšana

- Pared tīstēnīm LED svītilny odpojte napājecī kabel a nechte svītidlo dostatečnē vychladnout.
- V přípādē potřeby tīstēnī provādējte suchým nebo mīrnē navlhčeným tīstým hadřīkem, který nepouštī vlākna, a jemným tīstīcīm prostředkem.
- Nepoužīvejte tīstīdla obsahující brusiva či rozpouštēdla.

### Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet LED prožektora kontaktdakšu, strāvas vadu un korpusu. Ja lēca ir bojāta, tā nekavējoties jānomaina.
- Nekavējoties notīriet netīrumus no korpusa vai lēcas, jo tas var izraisīt pārkaršanu.

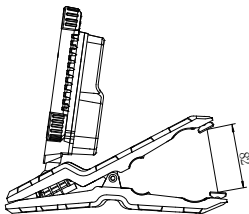


**Lampas lietošana**

Přepínač ON/OFF

Vnější napájecí kabel této svítilny nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, je třeba svítilnu zlikvidovat.

Světelný zdroj v této svítilně nelze vyměnit; po skončení životnosti světelného zdroje je třeba vyměnit celou svítilnu.



Max. kapacita otevření

**Informace o záruce**

Výrobce poskytuje dvouletou záruku na zpracování a materiály.

Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Je třeba předložit originál dokladu o koupi.

Záruka se nevztahuje na případy: běžného opotřebení, změn, úprav, poškození způsobených nedbalostí, vnějšími vlivy, jakéhokoli použití, pro které není tento výrobek určen, nebo úplné či částečné demontáže spotřebiče.



Toto označení znamená, že tento výrobek by se v rámci EU neměl likvidovat společně s jiným domovním odpadem. Zabraňte možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví, způsobených nekontrolovanou likvidací odpadu, a výrobek zodpovědně zrecyklujte. Podpořte tak opětovné a udržitelné využití materiálních zdrojů. Pokud chcete použité zařízení vrátit, použijte sběrné systémy nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl produkt zakoupený. Mohou tento výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.

**Údržba**

Pozor: Nebezpečí úrazu

Světelný zdroj v této svítilně smí vyměnit pouze výrobce, nebo jeho autorizovaný servisní technik, případně podobně kvalifikovaná osoba.

# SLOVENČINA

## IMPORTANT

**Prière de lire ces instructions avant d'utiliser le luminaire portable.**

**Prière de conserver ces instructions en vue d'une utilisation future.**

## Caractéristiques techniques

1. Art.no.690007133
2. Materiály tela: PC + nylon + hliník
3. Svetelný výstup: 7000 lm
4. Teplota farby LED: Približne 6500 K
5. Kábel: HD7RN-F 3G 1,0 mm<sup>2</sup> x 5 metrov
6. IP54; IK08
7. 220 – 240 V ~, 50/60 Hz, 50 W, trieda I
8. S profesionálnym spínačom
9. Max. prúd: 0,2 A
10. Účinník: 0,96
11. Hmotnosť: 2,3 kg
12. Rozmery lampy: 180 x 102 x 296 mm

## Mesures de sécurité

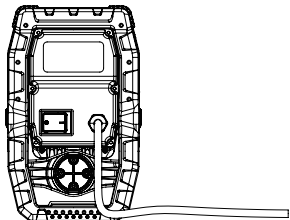
- Ne pas utiliser la lampe à proximité immédiate de matières ou gaz inflammables.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis avec le produit.
- Garder la lampe hors de portée des personnes non autorisées, surtout des enfants.
- Ne pas diriger la lumière directement dans vos yeux ou ceux de toute autre personne ou d'un animal.
- Toujours inspecter le câble d'alimentation avant d'utiliser la lampe.
- Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

## Nettoyage

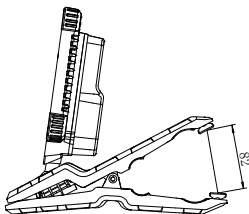
- Pred čistením svetlometu odpojte napájací kábel a nechajte svetlomet dostatočne vychladnúť.
- Čistite suchou alebo mierne vlhkou, čistou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, a v prípade potreby jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú abrazívne látky alebo rozpúšťadlá.

## Maintenance

- Avant chaque utilisation, vérifier que la prise, le câble d'alimentation et le boîtier du projecteur LED ne sont pas endommagés. La lentille doit être immédiatement remplacée si elle est endommagée.
- Afin d'éviter toute surchauffe, supprimer immédiatement les éventuelles saletés présentes sur le boîtier ou la lentille.

**Comment utiliser la lampe?**

Vypínač



Max. otváracia kapacita:

Vonkajší napájací kábel tohto svetlometu sa nedá vymeniť. Ak je kábel poškodený, svetlomet je nutné zlikvidovať.

Svetelný zdroj v tomto svetlomete nemožno vymeniť. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celý svetlomet.

**Informácie o záruke**

Výrobca poskytuje dvojiročnú záruku na spracovanie a materiály.

Opravy môže vykonávať iba autorizované servisné stredisko. Je potrebné predložiť originál dokladu o kúpe.

Záruka sa nevzťahuje na prípady: bežného opotrebenia, zmien, úprav, poškodenia spôsobeného neopatrnosťou, vonkajších vplyvov, akéhokoľvek použitia, na ktoré nie je tento výrobok určený, alebo úplnej alebo čiastočnej demontáže zariadenia.



Toto označenie indikuje, že výrobok sa podľa nariadení EÚ nesmie zlikvidovať spolu s ostatným domácim odpadom. Ak chcete zabrániť možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, umožnite recykláciu tohto odpadu, čím podporíte opätovné použitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť opotrebovaný prístroj, využite návratové alebo zberné systémy alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Tieto systémy alebo predajca majú možnosť odovzdať výrobok na recykláciu neohrožujúcu životné prostredie.

**Údržba**

Výstraha: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zdroj svetla tohto svetlometu smie vymeniť výlučne výrobca alebo jeho autorizovaný servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.









**MARELD**  
PRO LIGHTING®

[www.mareldprolighting.com](http://www.mareldprolighting.com)

Luna